

*Hier sass ich, wartend, wartend, doch auf nichts,
ganz nur Spiel
ganz Zeit ohne Ziel...*

*Ja! Ich weiss, woher ich stamme!
Ungesättigt gleich der Flamme,
Glühe und verzehr ich mich.
Licht wird alles, was ich fasse,
Kohle alles, was ich lasse:
Flamme bin ich sicherlich.*

*Der Mond ging schon in's Meer,
Müd sind alle Sterne,
Grau kommt der Tag daher.*

*Feuerzeichen für verschlagne Schiffer,
meine Seele selber ist diese Flamme,
lodert aufwärts, aufwärts ihre stille Gluth.*

Verschlagne Schiffer!

*Also sprach der Wanderer,
der sich den Schatten Zarathustras nannte.*

(Friedrich Wilhelm Nietzsche)

*Qui sedetti aspettando, aspettando
Ma era il nulla, tutto gioco soltanto
tutto tempo senza meta... ..*

*Sì, io conosco la mia origine!
Insaziato come la fiamma
io ardo e mi consumo.
Luce diventa tutto ciò che tocco
carbone tutto ciò che lascio:
sono fuoco certamente.*

*La luna cala già nel mare,
le stelle, tutte, sono stanche,
il giorno, grigio, sopraggiunge.*

*Segnali di fuoco per naviganti sperduti,
la mia anima stessa è questa fiamma,
divampa alto, alto, il suo quieto fuoco.*

*Sperduti naviganti!
Così parlò il viandante,
che chiamava se stesso l'ombra di Zarathustra.*